Festool Group GmbH & Co. KG
Wertstraße 20
73240 Wendlingen
Germany

www.festoolusa.com

Instruction manual
Page 2
IMPORTANT: Read all instructions before using.

Guide d'utilisation
Page 11
IMPORTANT: Lire toutes les instructions avant de démarrer les travaux.

Manual de instrucciones
Página 20
IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones antes de usar.

Instruction manual
Guide d'utilisation
Manual de instrucciones

ASA 5000
ASA 6000

478586_003

Contents

Symbols	2
Safety instructions	2
Technical data	4
Intended use	4
Design	5
Assembly	5
Connection and operation	8
Dust Extraction	8
Service and maintenance	9
Accessories	9
Warranty	9

Symbols

V	volts
A	amperes
Hz	hertz
~ a.c.	alternating current
⎓ d.c.	direct current
n_0	no load speed
⧈	Class II construction
rpm	revolutions per minute
min^{-1}	
‘‘	inch
lb.	pound
⌀	diameter
ⓘ	hint, tipp

Warning of general danger

Risk of electric shock

Read the Operating Instructions/Notes!

Safety instructions

General safety instructions

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 WORK AREA SAFETY

a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.

b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 ELECTRICAL SAFETY

a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device**

(RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3 PERSONAL SAFETY

a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h. **Do not let familiarity gained from freuquent use of tools allow you to become complacent and ignore, tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4 POWER TOOL USE AND CARE

a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c. **Disconnect the plug from the power source and/or battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5 SERVICE

a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Machine-related safety instructions

– The additional weight on the EAA/ASA (e.g. weight of electric or pneumatic tools, accessories) must not exceed 12 kg.

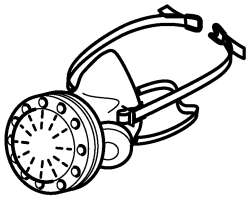
– Inspect the electric cables for damage at regular intervals. Have a qualified electrician or Festool after-sales service technician replace damaged cables with new cables.

Health hazard by dust

WARNING! Various dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer,

birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemicallytreated lumber.



The risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles. Wash hands after handling.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL.

Technical data

ASA boom arm		
Extended length		
	ASA 5000	5 m (16.4 ft.)
	ASA 6000	6 m (19.7 ft.)
Electrical connection		120 V~/15 A
Weight		
	ASA 5000	80 kg (176.4 lb)
	ASA 6000	89 kg (196.2 lb)

Intended use

The ASA boom arm is a stationary appliance that provides power supply connections for electric power and pneumatic tools as well as connections for dust extractors when combined with the EAA energy box.

The box provides the user with all the connections necessary for operating electric power and pneumatic tools in a working area with limited space.

The size and quantity of particles that can be extracted through the energy box EAA/boom arm ASA depends on the power of the connected dust extractor. However, the EAA/ASA is only suitable for extracting dust and not heavy chips, workpiece offcuts, etc.

Festool accepts no liability for damage and accidents resulting from improper or incorrect use of the EAA or ASA, or subsequent modifications made by the user.

Design

ASA boom arm

The ASA boom arm (see title image) comprises a two-piece aluminium profile supported by a swivelling bearing on a bracket The arm is the support system for the EAA energy box.

EAA energy box

The EAA energy box consists of two sections:

– Section containing electrical components such as sockets and selector switches for electric power tools (EW).
– Section containing pneumatic components, including connections for pneumatic tools (DW).

Refer to the EAA operating manual for more detailed information and instructions for connecting the energy box.

Assembly

WARNING

Risk of injury, damage to property

▶ Before installing the unit, have a structural engineer check the static conditions of the planned attachment point!

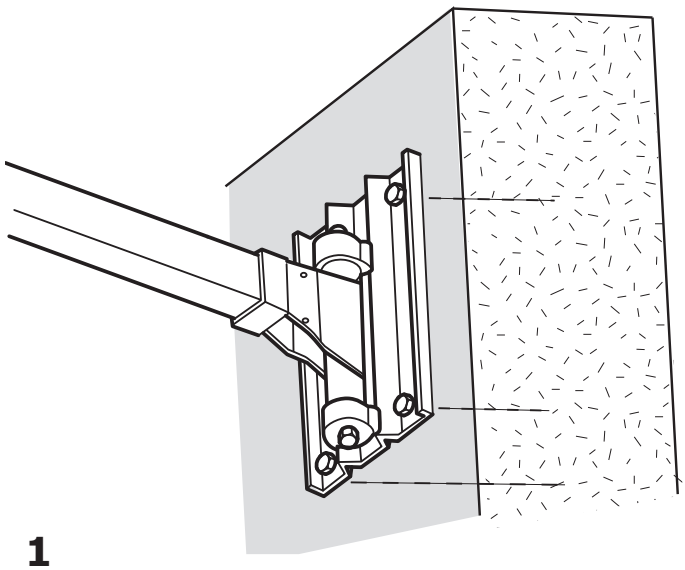
The following attachment options are possible:

- Wall mounting
- Ceiling installation
- Pillar mounting

Mounting the ASA on a concrete wall - Fig. [1]

Six dowel holes must be drilled in the concrete wall in line with the pattern on the enclosed drilling template.

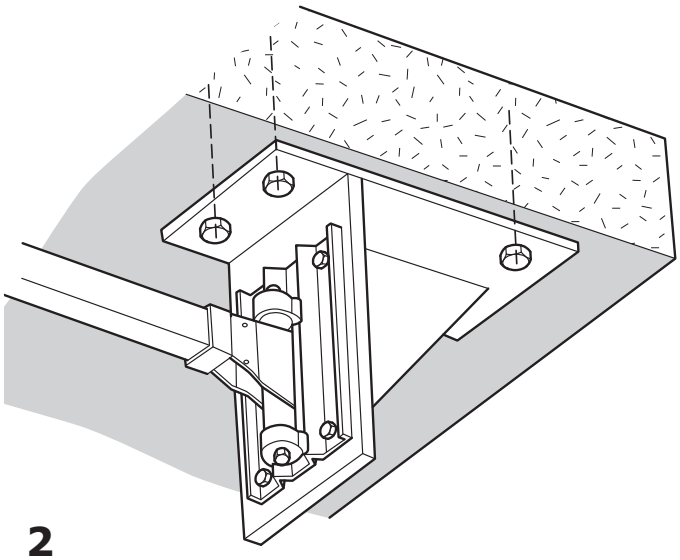
B25 - B55 or C20/25 to C50/60 Fischer Combi tie rods FBN II 16/15 K, 16/25, 16/50 are ideal fastening dowels for non-cracked concrete.



1

Mounting the ASA on a concrete ceiling - Fig [2]

The ASA can be mounted on a ceiling using the bracket shown in Fig. **[2]**. Fastening elements should be provided by the customer and manufactured according to structural calculations.

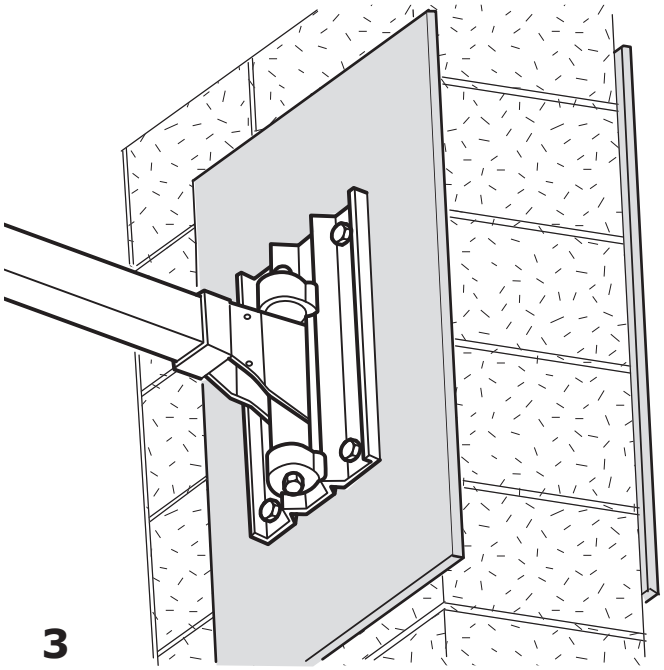


2

Mounting the ASA on a tiled or cavity wall - Fig. [3]

Fastening elements should be provided by the customer and manufactured according to structural calculations.

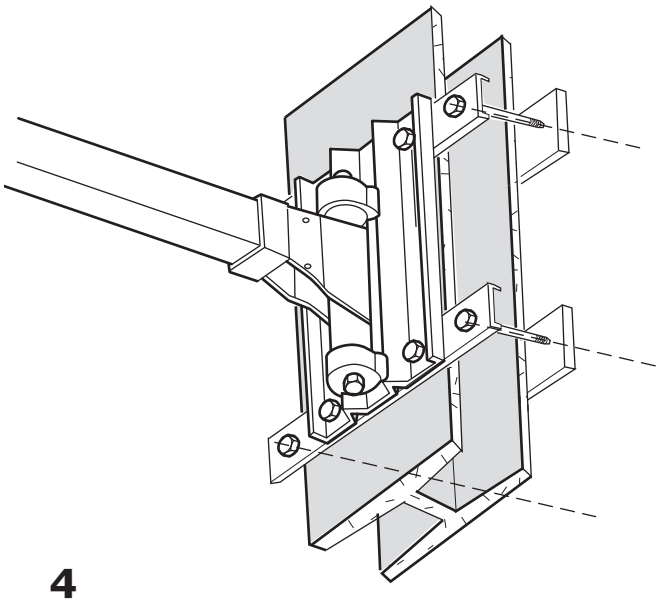
Continuous M16 threaded rods are recommended.



3

Mounting the ASA on a pillar - Fig. [4]

The ASA is mounted on a pillar or beam as shown in Fig. **[4]**.

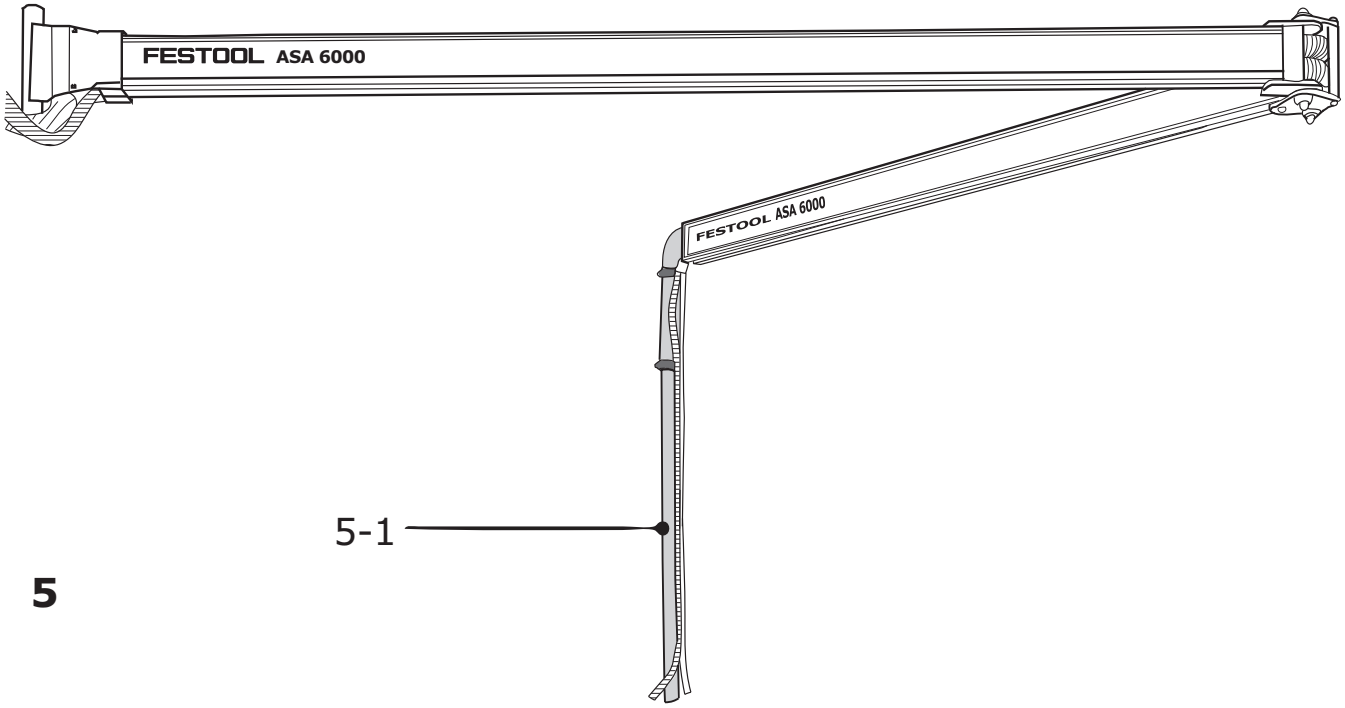


4

Shortening the ASA suspended section

The length of the suspended section is 1.6 m on delivery, but the aluminium pipe **[5-1]** can be cut to a specific length if required.

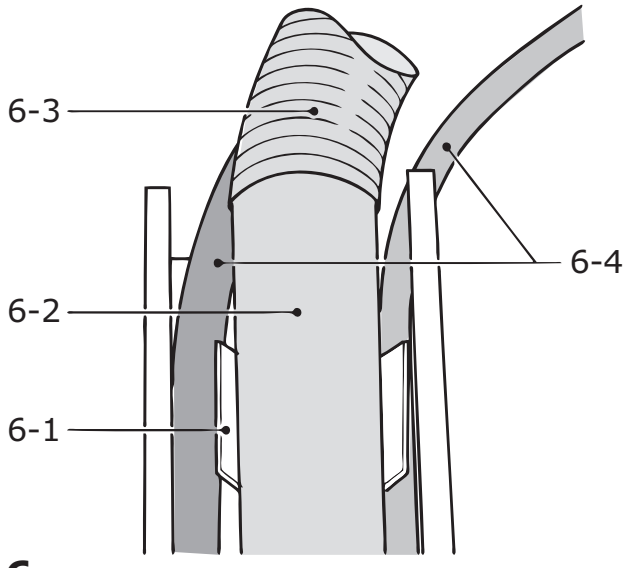
When the section is shortened, the piping systems are pulled through towards the rear. **Important:** The piping systems should not be clamped in position, but should have a certain amount of freedom of movement in the cable duct so that they are not damaged when the boom arm is moved.



5

Cable duct (ASA CT/SRM only)

The enclosed cable duct must be mounted on the wall or pillar between the ASA bracket and the location of the dust extractor. The aluminium pipe **[6-2]** must be slotted into the clamps **[6-1]** in the cable duct and connected to the ASA and the dust extractor using the accompanying tube sections **[6-3]**. If necessary, shorten the cable duct and aluminium pipe as required. The compressed air lines and electric cables **[6-4]** are also laid in the cable duct.



6

Connecting the compressed air line

The following is required for correct operation:

– Air pressure: 4 - 8 bar flow pressure
– Min. air output: 400 l/min for each connected Festool compressed air sander.

▶ Connect the grey compressed air line on the ASA to the coupling connector on the service unit and then to the on-site compressed-air system.

Connecting the control cable

CT mobile dust extractors, series CT 22, CT 33, CT 44, CT 55

▶ Fit the assembly set (module EAA CT22/33/44/55: 495756) for the control cable to the CT mobile dust extractor (see assembly instructions).

CT mobile dust extractor series CT 26, CT 36, CT 48

▶ Fit the assembly set (module EAA CT26/36: 496143) to the CT mobile dust extractor (already fitted on CTM 36/48 LE and CTL 36/48 LE models).

▶ Plug the control cable into the socket on the extractor.

SRM mobile extractor and other brands of extractor

Connecting the control cable is no longer possible. If the dust extractor has an appliance socket with automatic switch-on unit, the mains cable on the EAA must be plugged into this appliance socket so that the automatic switch-on unit on the dust extractor functions. However, note the maximum capacity of the appliance socket. Not all EAA functions can be used. We therefore recommend using a Festool mobile dust extractor.

ASA TURBO

▶ **Qualified electricians only:** Connect the control cable to the control signal inlet on the stationary extraction system.

Connecting the dust extractor

ASA CT/SRM

▶ Insert the reducing sleeve on the extractor hose into the connection on the dust extractor.

ⓘ We recommend using rotating adapter D50 DAS-AS to connect the extractor hose to the dust extractor.

ASA TURBO

▶ Connect the suction hose on the ASA to the stationary extraction system.

Connecting the mains cable

▶ Insert the black plug on the ASA into a socket connected to the mains power supply (230 V~/16A).

Operation

On completion of the following steps, the ASA is ready for operation:

1. Connect to EAA (see EAA operating manual)
   – Mains and control cable to EAA
   – Compressed air line to service unit
2. Connect the ASA
   – Plug from on-site power supply
   – Compressed air line to on-site compressed-air system
   – Control cable to dust extractor

Dust Extraction

WARNING

Dust hazard

▶ Dust can be hazardous to health. Always work with a dust extractor.

▶ Always read applicable national regulations before extracting hazardous dust.

If national safety regulations stipulate that dust extractors must have a suction power monitoring function (volumetric flow monitoring), only one extractor opening on the EAA can be opened.

The slide prevents the use of both openings. If the slide is removed, e.g. when extracting non-hazardous dust, the system can operate and extract from two machines at the same time (see EAA operating manual).

Service and maintenance

WARNING

Any maintenance or repair work that requires opening of the motor or gear housing should only be carried out by an authorised Customer Service Centre (name supplied by your dealer)!

- ▶ Maintenance or repair work carried out by an unauthorised person can lead to the wrong connection of the power cord or other components, which in turn can lead to accidents with serious consequences.

WARNING

To prevent accidents, always remove the plug from the power supply socket before carrying out any maintenance or repair work on the tool!

- ▶ Do not use compressed air to clean the electrical tool! Do not try to clean parts inside the tool in this way, as you could let foreign objects in through the openings of the tool housing.

Damaged safety devices and components must be repaired or replaced in a recognised specialist workshop, unless otherwise indicated in the operating manual.

Accessories

Use only original Festool accessories and Festool consumable material intended for this machine because these components are designed specifically for the machine. Using accessories and consumable material from other suppliers will most likely affect the quality of your working results and limit any warranty claims. Machine wear or your own personal workload may increase depending on the application. Protect yourself and your machine, and preserve your warranty claims by always using original Festool accessories and Festool consumable material!

The order numbers of the accessories and tools can be found in the Festool catalogue or on the Internet under "www.festoolusa.com".

Warranty

Garantie 1 + 2

Festool offers a 3 year limited warranty, one of the strongest in the industry. This warranty is valid on the pre-condition that the tool is used and operated in compliance with the Festool operating instructions. Festool warrants that the specified tool will be free from defects in materials and workmanship for a term of 3 years from the date of purchase.

Conditions of 1 + 2 warranty

All customers receive a free extended limited warranty (1 year + 2 years = 3 Years) on new Festool power tools purchased from an authorized retailer. Festool is responsible for all shipping costs during the first year of the warranty. During the second and third year of the warranty the customer is responsible for shipping the tool to Festool. Festool will pay for return shipping to the customer using UPS Ground Service. All warranty service is valid 3 years from the date of purchase on your receipt or invoice. Proof of purchase may be required.

Excluded from the coverage under this warranty are: normal wear and tear, damages caused by misuse, abuse, or neglect; damage caused by anything other than defects in material and workmanship. This warranty does not apply to accessory items such as circular saw blades, drill bits, router bits, jigsaw blades, sanding belts, and grinding wheels. Operating a tool at a voltage or frequency different from the tool's rating will void the warranty. This includes the usage of the tool in combination with a transformer. Festool does not condone nor support the use of any non-Festool engineered, designed, and manufactured accessories or consumables with Festool products. Use of any non-Festool products may affect performance or void the warranty. Festool is not responsible for any damages or losses incurred and user assumes all risk and responsibility with non-Festool derived

products. Also excluded are "wearing parts," such as carbon brushes, lamellas of air tools, rubber collars and seals, sanding discs and pads, and Festool gear (hats and shirts).

The obligations of Festool in its sole discretion under this warranty shall be limited to repair or replacement or a refund of the purchase price for any Festool portable power tool that is found to have a defect in materials or workmanship during the warranty period. FESTOOL SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR SPECIAL DAMAGES REGARDLESS OF THE THEORY OF LAW ON WHICH THE CLAIM IS BASED. ALL WARRANTIES IMPLIED BY STATE LAW, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE HEREBY LIMITED TO THE DURATION OF THREE YEARS.

Some states in the U.S. and some Canadian provinces do not allow the limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state in the U.S. and from province to province in Canada.

With the exception of any warranties implied by state or province law as limited above, the foregoing express limited warranty is exclusive and in lieu of all other warranties, guarantees, agreements, and similar obligations of Festool. Festool makes no other warranty, express or implied, for Festool portable power tools. This warranty policy is only valid for tools that are purchased in the US and Canada. Warranty policies of other countries may vary when obtaining warranty service outside the US and Canada. Some countries do exclude warranty for products bought outside their territory. Festool reserves the right to reject the repair of any tool that is not part of the US/Canada product line. No agent, representative, distributor, dealer, or employee of Festool has the authority to increase or otherwise change the obligations or limitations of this warranty.

Sommaire

Symboles 11
Consignes de sécurité 11
Caractéristiques techniques 13
Utilisation en conformité avec les instructions 14
Structure 14
Montage 14
Raccordement et mise en service 16
Aspiration 17
Entretien et maintenance 18
Accessoires 18
Garantie 18

Symboles

V	Volt
A	Ampère
Hz	Hertz
~	Tension alternative
a.c.	
⎓	courant continu
d.c.	
n_0	Vitesse de rotation à vide
⧈	Classe II conception
.../min	tours ou course par minute
min^{-1}	
''	pouce
lb.	livre
⌀	Diamètre
ⓘ	Information, astuce
	Avertissement de danger général
	Risque d'électrocution
	Lire les instructions / les remarques !

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité d'ordre général

⚠ **ATTENTION ! Lire toutes les consignes de sécurité et indications.** Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme " outil " dans les avertissements fait reference à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1 PLACE DE TRAVAIL

a. **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b. **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c. **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

2 SECURITE RELATIVE AU SYSTEME ELECTRIQUE

a. **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

b. **Evitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

c. **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

d. **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'ap-**

pareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation. Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.

e. **Au cas où vous utiliseriez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

f. **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3 SECURITE DES PERSONNES

a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

b. **Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.

c. **Evitez une mise en service par mégarde. Assurez-vous que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt avant de retirer la fiche de la prise de courant.** Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil sur la source de courant lorsque l'interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.

d. **Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e. **Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.

f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples, ni de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements à distance des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

g. **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.

h. **Ne devenez pas trop sûr de vous, par habitude suite à une utilisation fréquente de l'appareil, de manière à ne pas respecter les principes de sécurité de base de l'appareil.** Une action imprudente peut occasionner de graves blessures en l'espace d'une fraction de seconde.

4 UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DE L'OUTIL ELECTROPORTATIF

a. **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c. **Retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.

d. **Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e. **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se

coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g. **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type d'appareil. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

h. **Gardez les poignées dans un état sec, propre et exempt d'huile et de graisse.** Des poignées glissantes ne permettent pas une prise en main sûre et le contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

5 SERVICE

a. **Ne faites réparer votre outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

Consignes de sécurité spécifiques à la machine

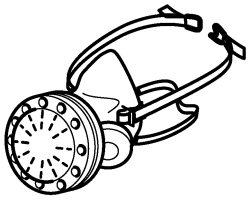
– La charge supplémentaire admissible du satellite EAA/ASA (p. ex. par le biais du poids des outils électriques ou pneumatiques, des accessoires) ne doit pas dépasser 12 kg.

– Contrôlez régulièrement l'état des câbles de raccordement électriques. Tout câble endommagé doit être remplacé par un électricien ou par le service après-vente Festool.

La poussière, un risque pour la santé

AVERTISSEMENT! Certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités reliées à la construction contiennent des substances chimiques connues (dans l'État de la Californie) comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou représenter d'autres dangers pour la reproduction. Voici quelques exemples de telles substances:

- plomb provenant de peintures à base de plomb,
- silice cristallisée utilisée dans les briques, le ciment et autres matériaux de maçonnerie, et
- arsenic et chrome du bois d'oeuvre traité avec un produit chimique.



Le risque d'exposition à de tels produits varie selon la fréquence à laquelle vous faites ce genre de travail. Pour réduire les risques d'exposition à ces substances chimiques : travaillez dans un endroit adéquatement ventilé et utilisez un équipement de sécurité approuvé, tel que masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DOMMAGES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTION.

Caractéristiques techniques

Bras d'aspiration ASA		
Longueur allongée		
	ASA 5000	5 m (16.4 ft.)
	ASA 6000	6 m (19.7 ft.)
Branchement électrique		120 V~/15 A
Poids		
	ASA 5000	80 kg (176.4 lb)
	ASA 6000	89 kg (196.2 lb)

Utilisation en conformité avec les instructions

Le bras d'aspiration ASA est un dispositif stationnaire qui, en relation avec le satellite d'alimentation EAA, met à disposition des connexions d'alimentation en énergie pour des outils électriques et pneumatiques, ainsi que des connexions pour l'aspiration des poussières.

De ce fait, l'utilisateur dispose directement de tous les raccordements nécessaires aux outils pneumatiques et électriques dans une zone de travail limitée.

La taille et la quantité des particules qui peuvent être aspirées à travers le satellite d'alimentation EAA / le bras d'aspiration ASA dépend de la puissance de l'appareil raccordé. En principe, le satellite EAA/ASA est toutefois prévu pour l'aspiration de poussières et non pas pour des copeaux de grande taille et lourds, des débris de pièces, etc.

⚠ Festool n'assume aucune responsabilité pour des dommages et des accidents résultant d'une utilisation non conforme aux prescriptions ou inappropriée, ou suite à des modifications effectuées ultérieurement par l'utilisateur sur le satellite EAA ou le bras ASA.

Structure

Bras d'aspiration ASA

Le bras d'aspiration ASA (voir image-titre) est composé d'un profilé en aluminium en deux pièces, logé de façon orientable dans une console. Il constitue le système porteur pour le satellite d'alimentation EAA.

Satellite d'alimentation EAA

Le satellite d'alimentation EAA est composé de deux zones :

– Zone comprenant les composants électriques tels que les prises de courant et le sélecteur pour les outils électriques (OE).
– Zone comprenant les composants pneumatiques, y compris les raccords pour les outils pneumatiques (OP).

Vous trouverez des informations complémentaires et les instructions pour le raccordement du satellite d'alimentation dans la notice d'utilisation du satellite EAA.

Montage

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risques de blessures, dommages matériels

▶ Avant le montage, un spécialiste en matière de statique des constructions doit systématiquement déterminer les caractéristiques statiques de l'emplacement de fixation prévu !

Les types de montage suivants sont possibles :

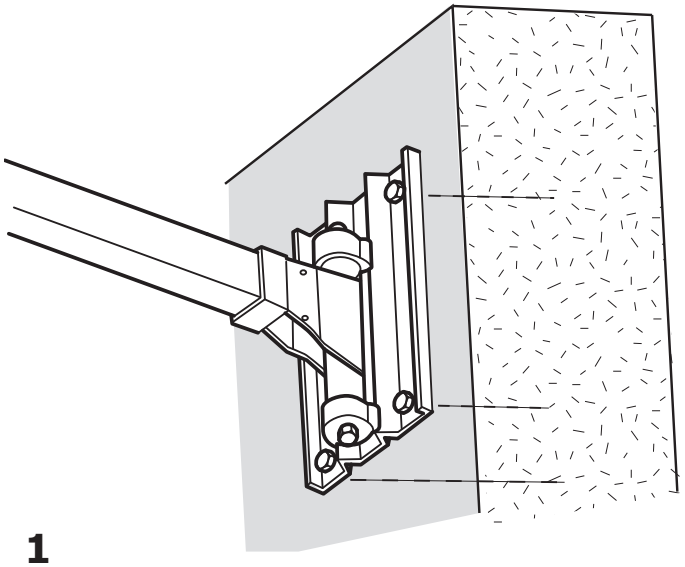
- Montage mural
- Montage au plafond
- Montage sur une colonne

Montage du bras ASA sur un mur en béton - figure [1]

Six trous pour chevilles doivent être percés dans le mur en béton, conformément au gabarit de perçage joint.

Les chevilles Fischer B25 - B55 ou C20/25 à C50/60, tirants combinés FBN II 16/15 K, 16/25, 16/50, sont

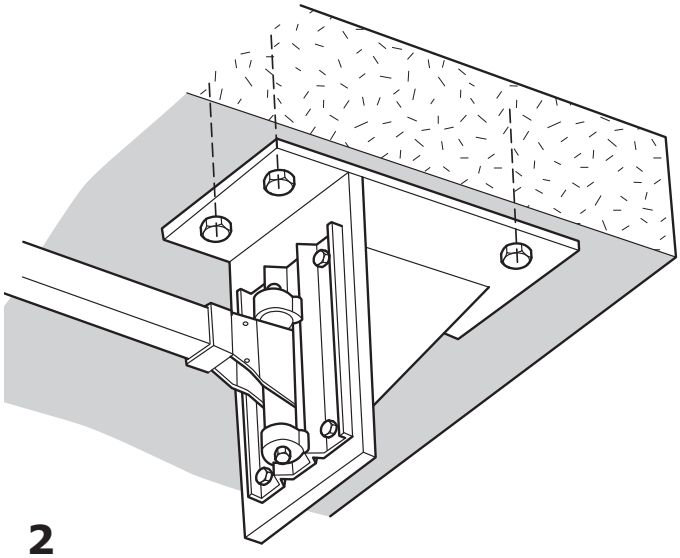
appropriés en tant que chevilles de fixation pour béton non fissuré.



1

Montage du bras ASA sur un plafond en béton - figure [2]

Le montage au plafond peut s'effectuer via une console intermédiaire, conformément à la figure **[2]**. Les éléments de fixation doivent être dimensionnés et fournis côté client, conformément aux exigences en matière de statique.

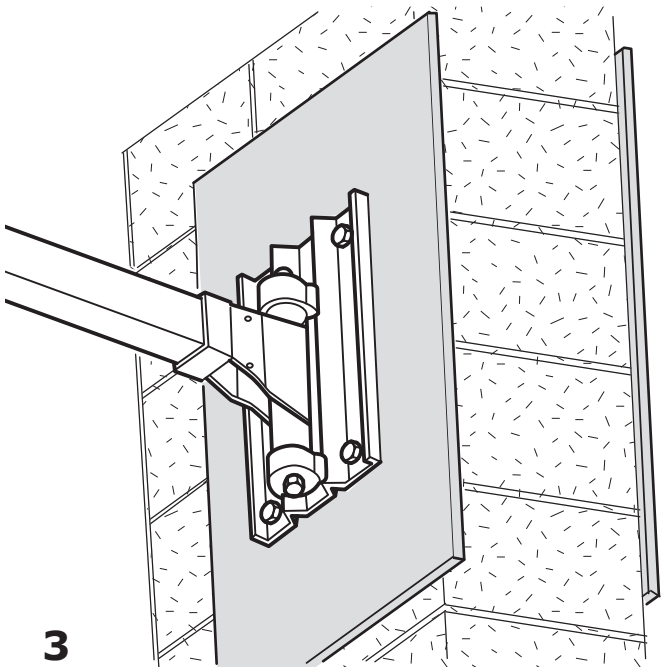


2

Montage du bras ASA sur un mur de briques cuites ou de briques creuses - figure [3]

Les éléments de fixation doivent être dimensionnés et fournis côté client, conformément aux exigences en matière de statique.

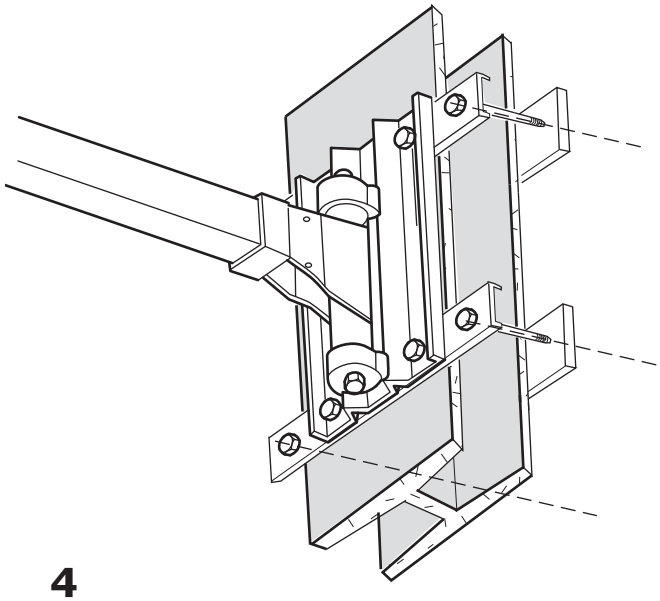
Des tiges filetées traversantes M16 sont recommandées.



3

Montage du bras ASA sur une colonne - figure [4]

Le montage sur une colonne ou un élément porteur s'effectue comme illustré sur la figure **[4]**.

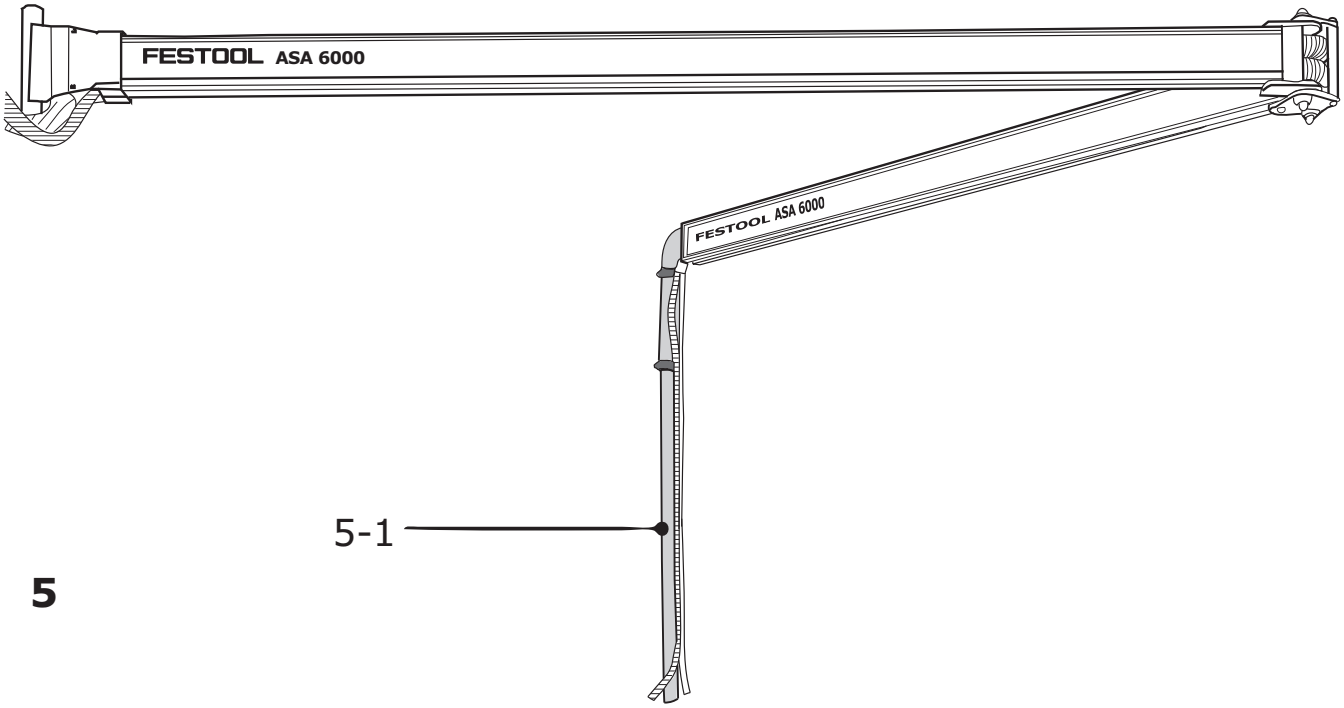


4

Raccourcissement de la suspension du bras ASA

La longueur de la suspension est de 1,6 m à la livraison. Si nécessaire, le tube en aluminium **[5-1]** peut être scié à la longueur souhaitée.

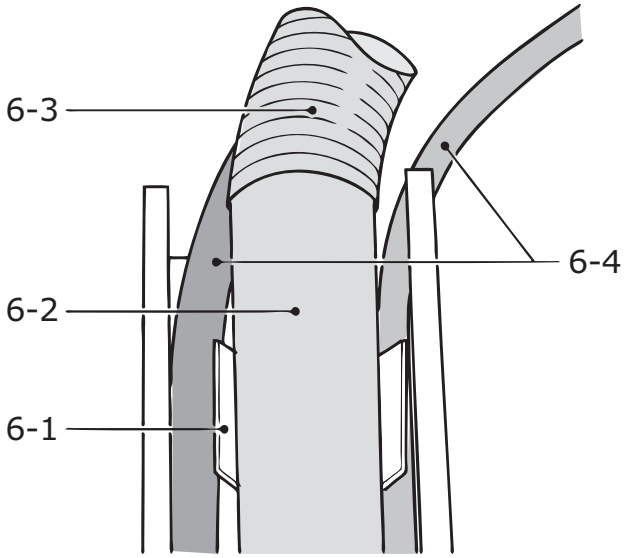
Après le raccourcissement, les systèmes de câbles sont acheminés vers l'arrière. **Attention :** pour ne pas endommager les systèmes de câbles en déplaçant le bras d'aspiration, ceux-ci ne doivent pas être tendus mais doivent encore avoir du jeu dans le conduit de câbles.



5

Conduit de câbles (uniquement ASA CT/SRM)

Le conduit de câbles fourni doit être fixé sur le mur ou sur la colonne, entre la console du bras ASA et l'emplacement de l'aspirateur. Le tube en aluminium **[6-2]** doit être enclipsé dans les brides **[6-1]** prévues à cet effet sur le conduit de câbles et relié au bras ASA et à l'aspirateur à l'aide des flexibles fournis **[6-3]**. Si nécessaire, le conduit de câbles et le tube en aluminium peuvent être raccourcis à la longueur souhaitée. Les conduites d'air comprimé et les câbles électriques **[6-4]** sont également posés dans le conduit de câbles.



6

Raccordement et mise en service

Raccordement de la conduite d'air comprimé

Sont nécessaires pour le fonctionnement conforme :

- Pression d'air : pression de flux 4 - 8 bars
- Débit d'air : min. 400 l/mn pour chaque outil de ponçage pneumatique Festool raccordé.

▶ Après le raccordement à l'unité d'alimentation, raccordez la conduite d'air comprimé grise du bras ASA à l'installation d'air comprimé locale via le connecteur d'accouplement.

Raccordement du câble de commande

Aspirateurs mobiles de la série CT 22, CT 33, CT 44, CT 55

▶ Montez le kit de montage (module EAA CT22/33/44/55 : 495756) pour le câble de commande sur l'aspirateur mobile CT (voir notice de montage).

Aspirateur mobile série CT 26, CT 36, CT 48

▶ Montez le kit de montage (module EAA CT26/36 : 496143) sur l'aspirateur mobile CT (pour CTM 36/48 LE et CTL 36/48 LE déjà monté).

▶ Branchez le câble de commande sur la prise de l'aspirateur.

Aspirateur mobile SRM et produit tiers

Un raccordement du câble de commande n'est pas possible. Si l'aspirateur est pourvu d'une prise d'appareil avec dispositif de mise en route automatique, le câble d'alimentation du satellite EAA doit être branché sur cette prise d'appareil, afin de pouvoir utiliser le dispositif de mise en route automatique. A cet égard, il convient toutefois de tenir compte de la capacité de charge maximale de la prise d'appareil. En outre, toutes les fonctions du satellite EAA ne peuvent pas être utilisées. Pour cette raison, nous recommandons vivement l'utilisation d'un aspirateur mobile Festool.

ASA TURBO

▶ **A réaliser uniquement par un électricien :** branchez le câble de commande sur l'entrée du signal de commande du système d'aspiration stationnaire.

Raccordement du dispositif d'aspiration

ASA CT/SRM

▶ Raccordez le manchon de raccordement du tuyau d'aspiration sur le raccord de l'aspirateur.

ⓘ Pour le raccordement du tuyau d'aspiration sur l'aspirateur, nous recommandons l'utilisation du raccord tournant "D50 DAS-AS".

ASA TURBO

▶ Raccordez le tuyau d'aspiration du bras ASA au système d'aspiration stationnaire.

Raccordement du câble d'alimentation

▶ Branchez la fiche secteur noire du bras ASA dans une prise de courant du réseau d'alimentation (230 V~ / 16A).

Mise en service

Après l'exécution des opérations suivantes, le bras ASA est opérationnel :

1. Raccordement au satellite EAA (voir notice d'utilisation du satellite EAA)
   - Câble d'alimentation et câble de commande sur satellite EAA
   - Conduite d'air comprimé sur unité d'alimentation
2. Raccordement du bras ASA
   - Fiche secteur sur réseau électrique local
   - Conduite d'air comprimé sur réseau d'air comprimé local
   - Câble de commande sur aspirateur

Aspiration

AVERTISSEMENT

Risques pour la santé dus aux poussières

▶ Les poussières peuvent être dangereuses pour la santé. Pour cette raison, ne travaillez jamais sans aspiration.

▶ Respectez toujours les prescriptions nationales en vigueur lors de l'aspiration de poussières dangereuses pour la santé.

Dans la mesure où les prescriptions de sécurité nationales exigent une surveillance de la puissance d'aspiration par l'aspirateur (surveillance du débit volumétrique), alors un seul orifice d'aspiration doit être ouvert au niveau du satellite EAA.

Ceci est obtenu par le biais de la vanne. Si la vanne est démontée, p. ex. lors de l'aspiration de poussières non dangereuses pour la santé, il est possible d'exploiter et d'aspirer simultanément deux machines (voir notice d'utilisation du satellite EAA).

Entretien et maintenance

AVERTISSEMENT

Tout travail de maintenance ou de réparation, qui nécessite l'ouverture du moteur ou du carter d'engrenages doit uniquement être effectué par un centre service-client autorisé (nom fourni par votre revendeur) !

- ▶ Les travaux de maintenance ou de réparation effectués par un personnel non autorisé peuvent conduire à la mauvaise connexion de câbles d'alimentation ou d'autres composants, ce qui peut entraîner à son tour des accidents avec des conséquences graves.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les accidents, retirez toujours la fiche mâle de la prise d'alimentation électrique avant d'effectuer tout travail de maintenance ou de réparation sur la machine !

- ▶ N'utilisez pas d'air comprimé pour nettoyer l'outil électrique ! N'essayez pas de nettoyer des parties à l'intérieur de la machine de cette façon, étant donné que des corps étrangers pourraient pénétrer dans les ouvertures du carter de la machine.

Les dispositifs de protection et les composants endommagés doivent être réparés ou remplacés dans les règles de l'art par un atelier spécialisé agréé, dans la mesure où cela n'est pas spécifié différemment dans la notice d'utilisation.

Accessoires

Utilisez uniquement les accessoires Festool et consommables Festool d'origine prévus pour cette machine, car ces composants systèmes sont parfaitement adaptés les uns par rapport aux autres. Si vous utilisez des accessoires et consommables d'autres marques, la qualité du résultat peut être dégradée et les recours en garantie peuvent être soumis à des restrictions. L'usure de la machine ou votre charge personnelle peuvent augmenter selon chaque application. Pour cette raison, protégez-vous, votre machine et vos droits à la garantie en utilisant exclusivement des accessoires Festool et des consommables Festool d'origine !

Les références des accessoires et des outils figurent dans le catalogue Festool ou sur Internet sous "www.festoolusa.com".

Garantie

Garantie 1 + 2

Festool offre une garantie restreinte de trois ans, une des plus longues de l'industrie. La présente garantie est valide à la condition préalable que l'outil soit utilisé et exploité en conformité avec les consignes d'utilisation de Festool. Festool garantit que l'outil spécifié sera exempt de vices de matériel ou de malfaçon durant une période de 3 ans à compter de la date d'achat.

Conditions de la garantie 1 + 2

Tous les clients reçoivent une extension de garantie restreinte gratuite (1 an + 2 ans = 3 ans) pour tous les outils électriques achetés auprès d'un détaillant agréé. Festool est responsable de tous les frais d'expédition durant la première année de la garantie. Durant la deuxième et la troisième année de la garantie, le client a la responsabilité d'expédier l'outil à Festool. Festool paiera les frais d'expédition de retour au client en utilisant le service terrestre d'UPS. Tout service de garantie est valide 3 ans à compter de la date d'achat indiquée sur votre reçu ou votre facture. La preuve d'achat peut être exigée.

Sont exclus de la couverture au titre de la présente garantie : usure normale, dommage causé par un usage impropre, un usage abusif ou de la négligence ; dommage causé par toute autre chose qu'un vice de matériel ou de malfaçon. La présente garantie ne s'applique pas aux articles accessoires

tels que lames de scie plongeante, forets de perceuse, forets de défonceuse, lames de scie sauteuse, bandes abrasives et meules. L'utilisation d'un outil à une tension ou fréquence différente de la puissance nominale de l'outil annule la garantie. L'annulation de garantie inclut l'utilisation de l'outil avec un transformateur. Festool ne tolère ni n'approuve aucune utilisation d'accessoires ou de consommables d'ingénierie, de conception et de fabrication autres que Festool sur des produits Festool. Toute utilisation de produits autres que Festool peut affecter le rendement de l'outil et annuler la garantie. Festool ne peut être tenu responsable de tous dommages ou pertes subis, l'utilisateur assumant tous les risques et l'entière responsabilité liés à l'utilisation de produits qui ne sont pas d'origine Festool. Sont également exclues toutes les " pièces d'usure " telles que les balais de carbone, les lamelles de l'outillage pneumatique, les manchons et joints de caoutchouc, les disques abrasifs et les patins de ponçage, ainsi que les vêtements Festool (chapeaux et t-shirts).

Les obligations de Festool aux termes de la présente garantie se limitent, à sa seule discrétion, à la réparation ou au remplacement ou au remboursement du prix d'achat de tout outil électrique Festool portable jugé comme faisant montre d'un vice de matériel ou de malfaçon durant la période de la garantie. FESTOOL NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU PARTICULIER INDÉPENDAMMENT DU PRINCIPE DE DROIT SUR LEQUEL SE FONDE LA DEMANDE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES AUX TERMES DE LA LOI ÉTATIQUE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT PAR LES PRÉSENTES RESTREINTES À UNE DURÉE DE TROIS ANS.

Certains états américains et certaines provinces canadiennes ne permettent pas de restrictions quant à la durée d'une garantie implicite, de sorte que la restriction qui précède peut ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et il se peut que vous ayez d'autres droits variant d'un état à l'autre aux É.-U. et d'une province à l'autre au Canada.

En dehors de toute garantie imposée par une loi d'état ou une loi provinciale telle que restreinte ci-dessus, la garantie restreinte qui précède est exclusive et aux lieu et place de toute autre garantie, engagement formel, entente et autre obligation similaire de Festool. Festool ne fait aucune autre garantie, expresse ou implicite, à propos des outils électriques. La présente garantie est valide uniquement pour les outils achetés aux É.-U. et au Canada. Les régimes de garantie d'autres pays peuvent varier pour les cas de service obtenus en dehors des É.-U. et du Canada. Certains pays peuvent exclure de la garantie les produits achetés en dehors de leur territoire. Festool se réserve le droit de refuser la réparation de tout outil ne faisant pas partie de la gamme de produits des É.-U. et du Canada. Aucun agent, représentant, distributeur, concessionnaire ou employé de Festool n'a l'autorité d'augmenter ou d'autrement modifier les obligations ou les restrictions de la présente garantie.

Índice

Símbolos	20
Indicaciones de seguridad	20
Datos técnicos	22
Uso conforme a lo previsto	23
Estructura	23
Montaje	23
Conexión y puesta en servicio	25
Aspiración	26
Mantenimiento y cuidado	27
Accesorios	27
Garantía	27

Símbolos

V	voltios
A	amperios
Hz	hertzios
~ a.c.	tensión alterna
⎓ d.c.	tensión continua
n_0	revoluciones por minuto en vacío
⧈	Clase II Construcción
rpm	revoluciones por minuto
min^{-1}	
,,	pulgada
lb.	libras
⌀	Diámetro
ⓘ	Indicación, consejo

Aviso ante un peligro general

Peligro de electrocución

¡Leer las instrucciones e indicaciones!

Indicaciones de seguridad

Indicaciones de seguridad generales

⚠ **¡ATENCIÓN! Lea íntegramente las instrucciones e indicaciones de seguridad.** El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1 PUESTO DE TRABAJO

a. **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b. **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c. **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre el aparato.

2 SEGURIDAD ELÉCTRICA

a. **El enchufe del aparato debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en aparatos dotados con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b. **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica

si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

d. **No utilice el cable de red para transportar o colgar el aparato, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e. **Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

f. **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial.** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

3 SEGURIDAD DE PERSONAS

a. **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b. **Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

c. **Evite una puesta en marcha fortuita del aparato. Cerciorarse de que el aparato esté desconectado antes conectarlo a la toma de corriente.** Si transporta el aparato sujetándolo por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con el aparato conectado, ello puede dar lugar a un accidente.

d. **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al ponerse a funcionar.

e. **Sea precavido. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

f. **Utilice ropa adecuada. No utilice ropa ancha ni objetos de joyería o bisutería. Mantenga el pelo y la ropa alejada de las piezas en movimiento.** La ropa suelta o el pelo largo pueden quedar atrapados por piezas en movimiento.

g. **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

h. **No debe jamás confiarse por el uso frecuente de las máquinas e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Un manejo imprudente puede ocasionar lesiones graves en fracciones de segundo.

4 TRATO Y USO CUIDADOSO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

a. **No sobrecargue el aparato. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b. **No utilice herramientas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

c. **Saque el enchufe de la red antes de realizar un ajuste en el aparato, cambiar de accesorio o al guardar el aparato.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente el aparato.

d. **Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

e. **Cuide sus aparatos con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles del aparato, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa haga repararla antes de volver a utilizarla.** Muchos de los accidentes se deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.

f. **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

g. **Utilice herramientas eléctricas, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones y en la manera indicada específicamente para este aparato. Considere en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herra-

mientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

h. **Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras resbaladizas no permiten una manipulación y un control seguros de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

5 SERVICIO

a. **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Indicaciones de seguridad específicas

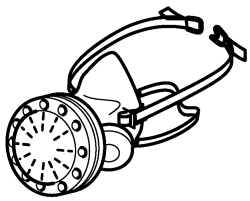
– La carga adicional del EAA/ASA (p. ej., por el peso de las herramientas eléctricas o neumáticas o por los accesorios) no puede exceder los 12 kg.

– Es preciso comprobar periódicamente si los conductos de las conexiones eléctricas presentan daños. Los conductos que presenten daños deben ser sustituidos por conductos nuevos por un electricista o por el servicio de atención al cliente de Festool.

Riesgos para la salud producidos por el polvo

ADVERTENCIA! Algunos polvos creados por lijadoras motorizadas, aserraderos, trituradores, perforadoras y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas que se sabe (en el Estado de California) causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductivo. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de las pinturas con base de plomo
- Sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada con sustancias químicas



El riesgo de exposición a estas sustancias varía, dependiendo de cuantas veces se hace este tipo de trabajo. Para reducir el contacto con estas sustancias químicas: trabaje en un área con buena ventilación y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas para el polvo diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIÓN, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIÓN.

Datos técnicos

Brazo de aspiración ASA		
Longitud efectiva		
	ASA 5000	5 m (16.4 ft.)
	ASA 6000	6 m (19.7 ft.)
Conexión eléctrica		120 V~/15 A
Peso		
	ASA 5000	80 kg (176.4 lb)
	ASA 6000	89 kg (196.2 lb)

Uso conforme a lo previsto

El brazo de aspiración ASA es una unidad estacionaria que, en combinación con el cabezal de aspiración EAA, pone a disposición conexiones de ali-

mentación de energía para herramientas eléctricas y neumáticas así como conexiones para la aspiración del polvo.

De este modo, el usuario dispone directamente de todas las conexiones necesarias para el funcionamiento de herramientas eléctricas y neumáticas en zonas de trabajo con un espacio reducido.

El tamaño y la cantidad de partículas que pueden ser aspiradas por el cabezal de aspiración EAA/ brazo de aspiración ASA depende de la potencia del aparato de aspiración conectado. No obstante, el EAA/ASA está previsto básicamente para aspirar polvo, no para aspirar virutas grandes o pesadas, restos de piezas de trabajo, etc.

⚠ Festool no asume ninguna responsabilidad por los daños o accidentes que se deriven de un uso inadecuado o diferente al previsto, o por las modificaciones que el usuario haya realizado posteriormente en el EAA o el ASA.

Estructura

Brazo de aspiración ASA

El brazo de aspiración ASA (véase portada) se compone de un perfil de aluminio de dos piezas que está montado en una consola de tal manera que tiene posibilidad de giro. Asimismo, constituye el sistema de soporte para el cabezal de aspiración EAA.

Cabezal de aspiración EAA

El cabezal de aspiración EAA consta de dos áreas:

– Área con componentes eléctricos como cajas de contacto y conmutadores para las herramientas eléctricas (EW).
– Área con componentes neumáticos que incluye las conexiones para las herramientas neumáticas (DW).

Encontrará más información y las instrucciones de manejo para conectar el cabezal de aspiración en el manual de instrucciones del EAA.

Montaje

⚠ **ADVERTENCIA**

Peligro de lesiones, daños materiales

▶ Antes de proceder al montaje, solicite siempre a un especialista en cálculos estáticos que compruebe las condiciones estáticas del lugar previsto para la fijación.

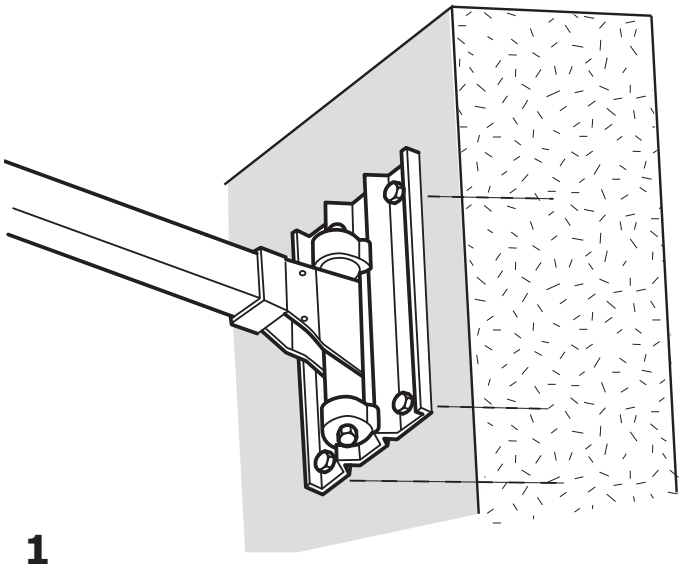
Existen las siguientes posibilidades de montaje:

- Montaje mural
- Montaje suspendido
- Montaje en una columna

Montaje del ASA en pared de hormigón, figura [1]

De acuerdo con la figura de la plantilla para taladrar suministrada, en la pared de hormigón se deben taladrar seis orificios para clavijas.

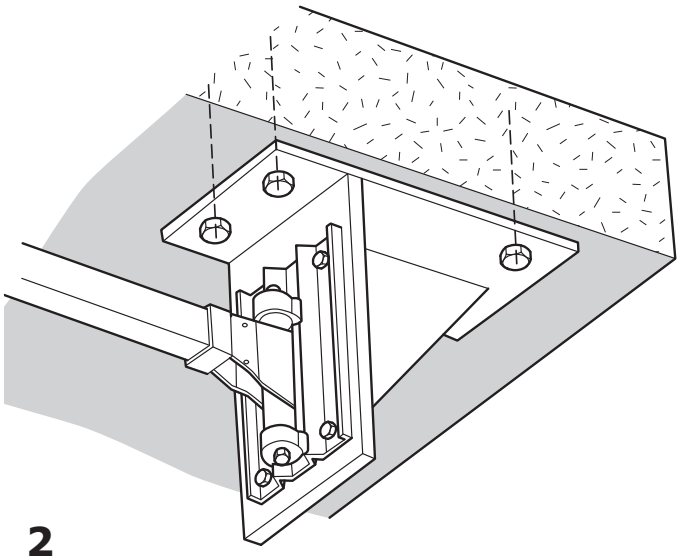
Como clavijas de fijación para hormigón se recomiendan los tensores Fischer Combi B25 - B55 o C20/25 a C50/60 FBN II 16/15 K, 16/25, 16/50.



1

Montaje del ASA en techo de hormigón, figura [2]

El montaje suspendido puede realizarse mediante una consola intermedia de acuerdo con la figura **[2]**. Los elementos de fijación se deben dimensionar y elaborar de acuerdo con la estática requerida en la zona de montaje.

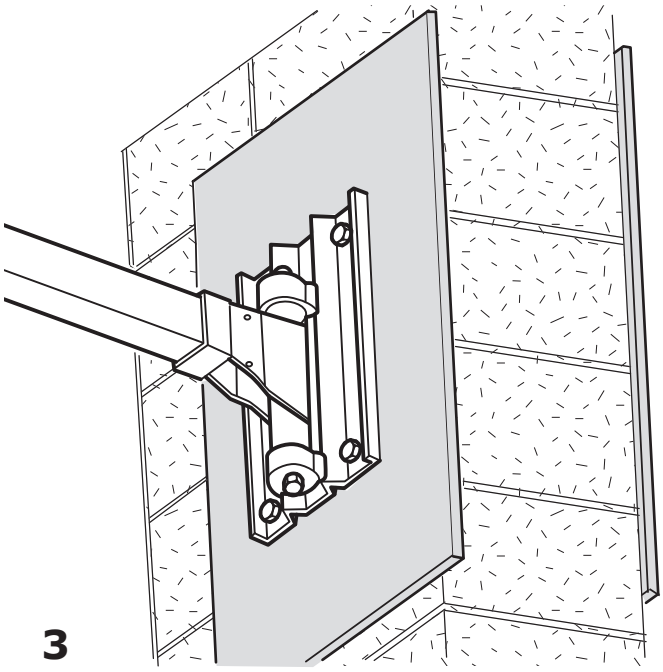


2

Montaje del ASA en pared de ladrillo o pared hueca, figura [3]

Los elementos de fijación se deben dimensionar y elaborar de acuerdo con la estática requerida en la zona de montaje.

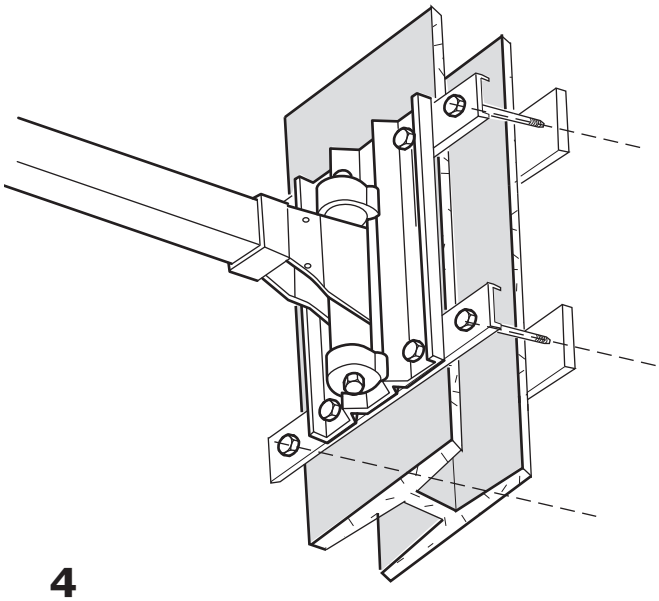
Se recomiendan vástagos roscados continuos M16.



3

Montaje en columna del ASA, figura [4]

El montaje en una columna o un soporte se realiza tal como se muestra en la figura **[4]**.

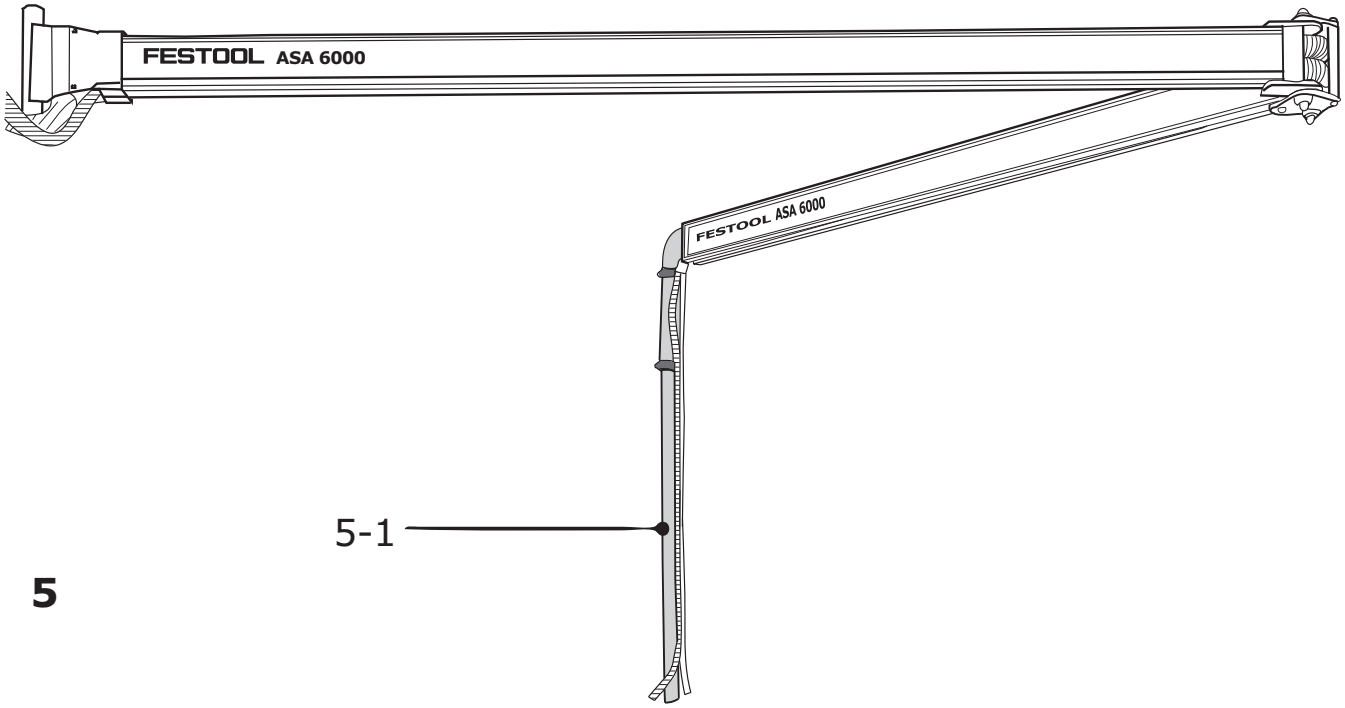


4

Acortamiento de la suspensión del ASA

La longitud de la suspensión del suministro es de 1,6 m. En caso necesario, el tubo de aluminio **[5-1]** puede serrarse a la longitud deseada.

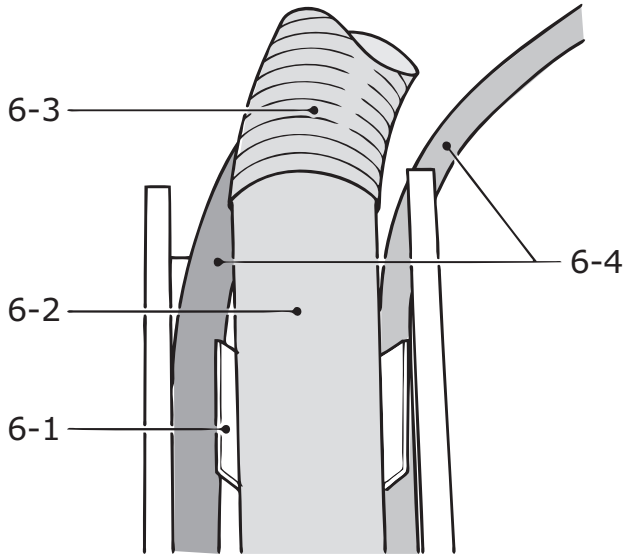
Después del acortamiento se retiran los sistemas de cableado hacia atrás. **Atención:** a fin de evitar que los sistemas de cableado resulten dañados por el movimiento del brazo de aspiración es preciso que queden poco tensos y con holgura dentro del canal para cables.



5

Canal para cables (sólo ASA CT/SRM)

El canal para cables suministrado debe fijarse en la pared o la columna entre la consola del ASA y el lugar de emplazamiento del aparato de aspiración. El tubo de aluminio **[6-2]** debe sujetarse en las abrazaderas suministradas **[6-1]** en el canal para cables y conectarse con los tubos flexibles suministrados **[6-3]** al ASA y el aparato de aspiración. En caso necesario se puede acortar el canal para cables y el tubo de aluminio. Los conductos de aire comprimido y los cables eléctricos **[6-4]** se insertan asimismo en el canal para cables.



6

Conexión y puesta en servicio

Conexión del conducto de aire comprimido

Para un correcto funcionamiento se requiere:

- Presión de aire: presión de ruptura de 4 - 8 bar
- Caudal de aire: mín. 400 l/min por herramienta de lijado de aire comprimido conectada de Festool.

▶ Después de conectar el conducto de aire comprimido gris del ASA a la unidad de alimentación, conéctelo a la instalación de aire comprimido local con el racor rápido.

Conexión del conducto piloto

Serie de sistemas móviles de aspiración CT CT 22, CT 33, CT 44, CT 55

▶ Monte el set de montaje (módulo-EAA CT22/33/44/55: 495756) para el conducto piloto en el sistema móvil de aspiración CT (véanse las instrucciones de montaje).

Serie de sistemas móviles de aspiración CT CT 26, CT 36, CT 48

- ▶ Monte el set de montaje (módulo-EAA CT26/36: 496143) en el sistema móvil de aspiración CT (ya montado en CTM 36/48 LE y CTL 36/48 LE).
- ▶ Conecte el conducto piloto en el enchufe del aspirador.

Sistema móvil de aspiración SRM y sistemas de otros fabricantes

No se puede realizar una conexión con el conducto piloto. Si el aparato de aspiración dispone de una caja de contacto de la máquina con una conexión automática, el cable de red del EAA debe enchufarse en esta caja para utilizar la conexión automática del aparato de aspiración. No obstante, debe tenerse en cuenta la capacidad de carga máxima de la caja de contacto de la máquina. Además, no se pueden utilizar todas las funciones del EAA. Por este motivo, le recomendamos utilizar un sistema móvil de aspiración de Festool.

ASA TURBO

- ▶ **Sólo un electricista cualificado:** conecte el cable de control a la entrada de la señal de mando del dispositivo de aspiración estacionario.

Conexión de la aspiración

ASA CT/SRM

- ▶ Introduzca el manguito de conexión del tubo flexible de aspiración en la conexión del aparato de aspiración.

ⓘ Para la conexión del tubo flexible de aspiración en el aparato de aspiración, le recomendamos utilizar la rótula "D50 DAS-AS".

ASA TURBO

- ▶ Conecte el tubo flexible de aspiración del ASA con el dispositivo de aspiración estacionario.

Conexión del cable de red

- ▶ Conecte el enchufe negro del ASA a una toma de corriente de la red de alimentación (230 V~/ 16A).

Puesta en servicio

Una vez efectuados los siguientes pasos, el ASA estará listo para el funcionamiento:

1. Conexión en el EAA (véase el manual de instrucciones del EAA)
   - Cable de red y del conducto piloto en el EAA
   - Conducto de aire comprimido en la unidad de alimentación
2. Conexión del ASA
   - Enchufe en la red eléctrica local
   - Conducto de aire comprimido en la red de aire comprimido local
   - Conducto piloto en el aparato de aspiración

Aspiración

ADVERTENCIA

Consecuencias perjudiciales para la salud a causa del polvo

- ▶ El polvo puede ser perjudicial para la salud. Por este motivo, no trabaje nunca sin aspiración.
- ▶ Durante la aspiración de polvo perjudicial para la salud, respete siempre las normativas nacionales.

Si las disposiciones de seguridad nacionales obligan a un control del rendimiento de aspiración del aparato de aspiración (control del caudal de aire), en el EAA sólo se podrá tener abierta una abertura de aspiración .

Se efectúa mediante la corredera. Si se desmonta la corredera, p. ej., para aspirar polvos no perjudiciales para la salud, se pueden poner en funcionamiento dos máquinas simultáneamente y aspirar (véase el manual de instrucciones del EAA).

Mantenimiento y cuidado

ADVERTENCIA

Cualquier trabajo de mantenimiento o reparación que requiera abrir el motor o la carcasa del engranaje deberá ser realizado únicamente por un Centro de Atención al Cliente (nombre proporcionado por su concesionario).

- ▶ Los trabajos de mantenimiento o reparación realizados por una persona no autorizada podrían provocar la conexión incorrecta de los conductores de alimentación u otros componentes, lo que a su vez podría provocar accidentes con consecuencias graves.

ADVERTENCIA

Para prevenir los accidentes, antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en la máquina retire siempre el enchufe de la toma de corriente.

- ▶ No utilice aire a presión para limpiar las herramientas eléctricas No intente limpiar las partes internas de la máquina de este modo, ya que podría permitir la entrada de objetos extraños a través de las aperturas de la carcasa de la máquina.

Los dispositivos de protección y las piezas que presenten daños deben ser reparados o sustituidos conforme a lo prescrito por un taller especializado autorizado, a menos que se especifique de otro modo en el manual de instrucciones.

Accesorios

Utilice únicamente los accesorios Festool originales y el material de consumo Festool diseñados para esta máquina, puesto que los componentes de este sistema están óptimamente adaptados entre sí. La utilización de accesorios y material de consumo de otros fabricantes puede afectar a la calidad de los resultados de trabajo y conllevar una limitación de los derechos de la garantía. El desgaste de la máquina o de su carga personal puede variar en función de la aplicación. Utilice únicamente accesorios originales y material de consumo de Festool para su propia protección y la de la máquina, así como de los derechos de la garantía.

Los números de pedido de los accesorios y las herramientas figuran en el catálogo de Festool o en la dirección de Internet www.festoolusa.com.

Garantía

Garantía 1+2

Festool ofrece una garantía limitada de 3 años, una de las más sólidas de la industria. Esta garantía será válida con la condición previa de que la herramienta se utilice conforme a las instrucciones de funcionamiento de Festool. Festool garantiza que la herramienta especificada no presentará defectos de material o de acabado durante un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra.

Condiciones de la garantía 1+2

Al adquirir una herramienta eléctrica nueva de Festool en un distribuidor autorizado, todos los clientes recibirán de forma gratuita una garantía limitada ampliada (1 año + 2 años = 3 años). Festool será responsable de todos los gastos de envío durante el primer año de vigencia de la garantía. Durante el segundo y tercer año, el cliente será responsable del envío de la herramienta a Festool. Festool pagará la devolución al cliente utilizando el servicio UPS Ground. Todos los servicios de garantía serán válidos durante 3 años a partir de la fecha de compra que figura en el recibo o factura. Puede que se precise una prueba de compra.

Quedan excluidos de la cobertura de la presente garantía el desgaste normal, los daños ocasionados por un uso indebido, abuso o negligencia; los daños provocados por otra causa que no sea un defecto de material o de acabado. La presente garantía no es aplicable a elementos accesorios tales

como hojas de sierra circulares, brocas, puntas de fresadora, hojas de calar, bandas lijadoras y ruedas de amolar. El hecho de utilizar la herramienta a una tensión o una frecuencia diferentes de los valores nominales anulará la garantía. Esto incluye el uso de la herramienta combinada con un transformador. Festool no aprueba ni apoya el uso, con productos Festool, de accesorios o consumibles que no hayan sido construidos, diseñados y fabricados por Festool. La utilización de cualquier producto que no sea de Festool puede afectar al rendimiento o anular la garantía. Festool no se responsabilizará de ningún daño o pérdida y el usuario asumirá los riesgos y la responsabilidad por el uso de productos no derivados de Festool. Se excluyen asimismo las "piezas de desgaste" como, por ejemplo, cepillos de carbón, láminas de herramientas neumáticas, abrazaderas y juntas de caucho, platos lijadores y artículos de ropa de Festool (gorras y camisetas).

Las obligaciones de Festool, según su propio criterio y de acuerdo con la presente garantía, se limitarán a la reparación, sustitución o reembolso del precio de compra de cualquier herramienta eléctrica portátil de Festool en la que se haya detectado un defecto de material o de acabado durante el periodo de garantía. FESTOOL NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CONSECUENCIAL, INCIDENTAL O ESPECIAL, INDEPENDIENTEMENTE DEL FUNDAMENTO LEGAL EN EL QUE SE BASE LA RECLAMACIÓN. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE ACUERDO CON LA LEGISLACIÓN ESTATAL, INCLUIDAS LAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR, SE LIMITARÁN POR LA PRESENTE A UNA DURACIÓN DE TRES AÑOS.

En determinados estados de EE. UU. y provincias de Canadá, las limitaciones de duración de una garantía implícita no están permitidas, de modo que es posible que la limitación anterior no sea aplicable en su caso. La presente garantía le otorga derechos legales específicos; además, es posible que goce de otros derechos que varíen en los diferentes estados de EE. UU. y provincias de Canadá.

A excepción de cualquier garantía implícita de acuerdo con la legislación estatal o provincial y limitada según lo expuesto anteriormente, la garantía limitada expresa precedente será exclusiva y sustituirá a todas las demás garantías, acuerdos y obligaciones similares de Festool. Festool no concede ninguna otra garantía, ya sea expresa o implícita, para sus herramientas eléctricas portátiles. Esta póliza de garantía únicamente será válida para aquellas herramientas que se hayan adquirido en EE. UU. y Canadá. Las pólizas de garantía de otros países podrán diferir al acudir al servicio de garantía fuera de EE. UU. y Canadá. Determinados países excluyen de la garantía los productos adquiridos fuera de su territorio. Festool se reserva el derecho de rechazar la reparación de cualquier herramienta que no forme parte de la línea de productos de EE. UU./Canadá. Ningún agente, representante, distribuidor, proveedor o empleado de Festool estará autorizado a incrementar o modificar las obligaciones o limitaciones estipuladas en la presente garantía.